

## JAPON

### Circuit Approfondir

### Grande Découverte du Japon JPNCT002

Nous avons le plaisir de vous accueillir sur l'un de nos circuits avec guide. Vous trouverez dans cette fiche technique des renseignements complémentaires vous permettant d'organiser au mieux votre voyage.

FICHE TECHNIQUE VALABLE POUR LES DEPARTS DU 10/03/19 AU 10/11/2019. Au moment de la réservation, pensez à imprimer la dernière fiche technique à jour.

### Le circuit - Approfondir

Nos circuits "Approfondir" s'adressent aux amoureux de voyage qui veulent appréhender plus en profondeur une destination ; qui sont prêts à embarquer en bateau, train, 4x4 pour gagner des endroits incroyables que seuls des spécialistes avisés ont pu identifier ; qui veulent s'écarter des chemins classiques

### Itinéraire indicatif

Il est donné à titre indicatif. Il peut être modifié en fonction des arrivées et des départs des vols internationaux, des conditions climatiques, des transports intérieurs et des lieux d'hébergement. Nous vous indiquons le nombre de kilomètres parcourus ainsi que la durée estimée du temps de transport. Cette dernière peut varier en fonction des conditions climatiques et du trafic.



**FICHE TECHNIQUE VALABLE POUR LES DEPARTS DU 10/03/19 AU 10/11/2019. Au moment de la réservation, pensez à imprimer la dernière fiche technique à jour.**

*Ce circuit très complet vous fera découvrir des villes ultramodernes avec leurs gratte-ciel et grandes enseignes lumineuses, de superbes temples et petites villes traditionnelles pleines de charme en passant par les paysages des "Alpes japonaises". Chaque saison transforme les sites en ravissantes estampes : des érables écarlates en automne aux collines enneigées en hiver, jusqu'aux cerisiers en fleurs du printemps... Vous découvrirez le meilleur du Japon !*

## Votre voyage

### Jour 1 : Paris – Osaka

Envol à destination du Japon. Nuit en vol.

### Jour 2 : Osaka – Himeji • (190 km/3h)

Arrivée à l'aéroport, accueil par votre guide et transfert à Osaka. Déjeuner en cours de route. Vous visiterez le château d'Osaka, le plus grand d'Asie en son temps, puis les quartiers commerçants de Kuromon Market, Namba et Dotonbori, parmi les plus animés de la ville. Route pour Himeji. Nuit à l'hôtel Nikko Himeji 3\* ou similaire.

### Jour 3 : Himeji – Miyajima – Hiroshima • (305 km/4h)

Visite du château de Himeji, dont les murs blancs évoquent l'envol d'un oiseau, classé au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Route pour Hiroshima et traversée en ferry pour l'île de Miyajima pour une visite à pied du sanctuaire : lieu sacré construit en partie dans la mer, avec des bâtiments sur pilotis et son "torii" à quelques dizaines de mètres au large. Retour à Hiroshima. Nuit à l'hôtel New Hiroden 3\* ou similaire.

### Jour 4 : Hiroshima – Kyoto • (360 km/4h30)

Visite de Hiroshima avec le mémorial de la Paix, son dôme, le musée et le parc. Il fut le seul bâtiment à rester debout près du lieu où explosa la première bombe atomique, le 6 août 1945. Déjeuner, puis départ vers Kyoto. À l'arrivée, installation pour 3 nuits à l'hôtel Urban Hotel Kyoto Nijo Premium 3\* ou similaire. Dîner dans un restaurant local.

### Jour 5 : Kyoto • (40 km/1h30)

Journée entière consacrée à visiter Kyoto avec le temple Kiyomizu-dera qui vous offrira une vue panoramique sur la ville de Kyoto. Puis, découverte du château de Nijo-jo, reflet de la puissance des shoguns qui ont gouverné le Japon pendant plus de 200 ans. Déjeuner, et visite du temple Kinkaku-ji, le "pavillon d'or", qui se reflète majestueusement sur l'eau d'un étang. Enfin, vous découvrirez le temple Ryoan-ji, très célèbre pour son "kare sansui", ou jardin de roche, l'un des plus beaux du Japon. Vous terminez cette journée, par une balade dans le vieux quartier Gion. Dîner dans un restaurant local et nuit.

**Jour 6 : Kyoto – Nara – Kyoto • (100 km/2h)**

Journée consacrée à Nara et le temple de Todai-ji. Le Daibutsuden Hall, qui est le plus grand bâtiment en bois au monde, abrite l'une des plus grandes statues en bronze. Le parc de Nara de 5,25 ha est réputé pour ses daims peu farouches, considérés comme des messagers divins du tombeau de Kasuga. Visite du sanctuaire Kasuga, fondé au 8e siècle pour protéger la capitale. Déjeuner, puis retour à Kyoto. Arrivée à l'hôtel et fin de journée libre.

**Jour 7 : Kyoto – Mont Koya • (118 km/2h40)**

Départ pour le mont Koya. À l'arrivée, déjeuner. Ensuite, départ pour la découverte du mont Koya. Vous visiterez son immense cimetière de près de 200 000 pierres tombales de samourais, de personnalités et de gens ordinaires, sous une forêt de cèdres centenaires. Découverte d'Okunoin, considéré comme le site le plus sacré du mont Koya. Puis, visite du temple Kongobu-ji, situé dans le centre-ville de Koya. Transfert pour la nuit au temple bouddhiste en haut d'une montagne afin de partager la vie des bonzes. Dîner végétarien.

**Jour 8 : Mont Koya – Takayama • (410 km/6h)**

Petit déjeuner végétarien au temple, avec pour les lève-tôt l'occasion de participer à la méditation. Puis, départ pour Takayama. Déjeuner en cours de route. À l'arrivée, visite de Takayama Jinya, l'ancienne demeure du gouverneur de la province. Installation à l'hôtel Best Western Takayama 3\* ou similaire.

**Jour 9 : Takayama – Shirakawago – Kanazawa • (163 km/2h50)**

Vous commencerez la journée par la découverte du marché en plein air de Miyagawa, puis balade dans le quartier de Kamisannomachi. Route jusqu'à Shirakawago. Déjeuner. Arrêt au point de vue de Shiroyama, offrant de belles vues sur Ogimachi et ses fermes. Visite de l'ancien village traditionnel japonais de Shirakawago, classé Patrimoine Mondial de l'UNESCO pour son architecture rurale traditionnelle. Route vers Kanazawa pour une balade dans le vieux quartier d'Higashi Chaya, et ses rues bordées de maisons de geishas. Nuit à l'hôtel Kanazawa 3\* ou similaire.

**Jour 10 : Kanazawa – Matsumoto • (186 km/4h)**

Découverte à pied du vieux quartier féodal de Kanazawa et de l'atmosphère traditionnelle des résidences de samourais. Un quartier tout à fait unique, avec ses rues pavées, bordées de murs en torchis, derrière lesquels se cachent de luxueuses demeures. Puis, visite de l'un des 3 plus beaux jardins du Japon, le Kenroku-en. Déjeuner et départ pour Matsumoto. Nuit à l'hôtel Alpico Plaza Hotel 3\* ou similaire.

**Jour 11 : Matsumoto – Narai – Lac Kawaguchi • (192 km/3h15)**

Vous visiterez le château de Matsumoto, classé monument historique au patrimoine culturel national. Caractéristique de l'époque Sengoku, son allure à la fois imposante et distinguée est très appréciée des touristes et des habitants, qui l'appellent familièrement "le corbeau noir". Route pour Narai en empruntant la vallée de Kiso. Balade dans Narai, ville typique de la période Edo, aux maisons en bois pittoresques. Déjeuner japonais. Puis départ pour le lac Kawaguchi, à l'arrivée, installation au Fuji Royal Hotel Kawaguchiko 3\*. Expérimentez la nuit en "ryokan", vêtu de votre "yukata", le kimono de coton, vous profiterez des "onsen", les bains bouillants, et dormirez sur le tatami de votre chambre japonaise.

**Jour 12 : Lac Kawaguchi – Hakone – Kamakura – Tokyo • (250 km/4h50)**

Départ pour Hakone, puis vous prendrez le téléphérique jusqu'au port et départ pour une croisière sur le lac Ashi formé dans un cratère volcanique. Vous découvrirez la vallée d'Owakudani, offrant une vue époustouflante sur le mont Fuji. L'occasion d'admirer des lacs limpides, des pics volcaniques, des remontées sulfureuses et des collines ombragées. Route pour Kamakura. À l'arrivée, déjeuner, puis découverte du Grand Bouddha au temple Kotokuin et du sanctuaire Tsurugaoka Hachiman-gu, symbole de la vieille capitale. Départ pour Tokyo. Arrivée, installation à l'hôtel Grand City 3\* ou similaire. Dîner dans un restaurant local. Nuit.

**Jour 13 : Tokyo**

Journée et repas libres. Visite recommandée, en option et à réserver sur place, découverte de Nikko incluant le magnifique sanctuaire Toshogu et le temple de Futarasan (en transports publics). Nuit à l'hôtel Grand City 3\* ou similaire.

**Jour 14 : Tokyo**

Journée et repas libres. Visite recommandée, en option et à réserver sur place, découverte de Tokyo (visite en transports en commun avec guide francophone). Nuit à l'hôtel Grand City 3\* ou similaire.

**Jour 15 : Tokyo – Paris**

Transfert pour l'aéroport (déjeuner libre) et envol vers la France. Arrivée à Paris le jour même.

**A noter :**

- L'ordre des visites ou des journées pourra être inversé mais toutes les visites seront assurées
- En raison de l'affluence sur les sites ou de circulation, certaines visites pourront être également assurées un jour différent
- Au temple bouddhiste, le couchage traditionnel est un futon à même le sol avec petite salle de bains collective. Toutefois, partager le quotidien des bonzes est une expérience mémorable qui vaut bien quelques sacrifices
- Jour 12, en raison de l'activité volcanique, la visite de la vallée d'Owakudani pourra être remplacée par une autre visite
- Si moins de 10 participants les visites se feront en transports publics
- Les chambres sont souvent petites au Japon en particulier à Tokyo

**Remarque :**

Les kilomètres ainsi que la durée estimée du temps de transport sont donnés à titre indicatif et peuvent varier en fonction des conditions climatiques, du trafic, des hôtels réservés et des routes empruntées. En raison d'événements spéciaux (conditions météo, jours de fermeture de certains sites ou monuments, états des routes et des situations imprévisibles, activité volcanique), certaines étapes pourront être modifiées. L'itinéraire proposé peut être inversé et l'ordre des visites modifié, mais cela ne change en rien l'intérêt ou la faisabilité du programme.

### **Encadrement / Accompagnement :**

Des guides locaux francophones seront vos interlocuteurs privilégiés pendant le circuit sauf durant les journées libres afin qu'il se déroule en toute sérénité. Leurs expériences sont l'une des garanties d'un voyage exceptionnel. Ils se mettent en quatre pour répondre à vos attentes et vos questions.

### **Informations pays**

Le Japon se compose de 4 grandes îles : Honshu (île principale) Hokkaido (au nord) Shikoku et Kyushu (au sud-ouest) entourées de quelques 3.000 petites îles. La superficie totale du pays est de 377.400 km<sup>2</sup>. La population du Japon s'élève à 127 millions d'habitants, concentrés pour une grande partie dans les agglomérations urbaines et industrielles de l'île de Honshu. Tokyo, la capitale, compte environs 8,5 millions d'habitants, et constitue le cœur d'une conurbation de 30 millions de personnes dont Yokohama (3 millions d'habitants) fait également partie. Osaka atteint près de 3 millions, Kobe 1,5 million et enfin Kyoto tend à dépasser 1,5 million de personnes.

### **Religion et croyances**

Le voyageur au Japon rencontrera une multitude de temples et sanctuaires, il s'agit d'édifices religieux d'origine shinto ou bouddhique. Le shintoïsme est la religion d'origine du Japon. Elle se divise en une multitude de tendances, toujours caractérisées par le respect envers la nature, les "génies", la famille et les ancêtres, d'où une certaine connotation animiste (shintô signifie "la voie des dieux"). Elle occupe une place centrale dans la culture et la société japonaise encore aujourd'hui. Le bouddhisme fut introduit au Japon au 6<sup>ème</sup> siècle (552 après JC) en provenance de Corée. Actuellement il y a 50 orientations principales et 170 sous-divisions (ou sectes) dans le bouddhisme japonais.

### **Excursions optionnelles**

Les excursions optionnelles des jours 13 et 14 sont réservables sur place uniquement le jour de l'arrivée du circuit au Japon (règlement uniquement en espèces et en Yen).

#### **Jour 13 : Excursion à Nikko**

> Découverte d'un des sites les plus somptueux du Japon qui contrairement aux autres sanctuaires shintos, est une exubérance de couleurs, d'applications de feuilles d'or et de sculptures en tous genres. Découvertes de Toshogu Shrine et Futarasan Shrine, qui contrairement aux autres sanctuaires shintos, est une exubérance de couleurs, d'applications de feuilles d'or et de sculptures en tous genres.

> 20 000 Yen / personne (à partir de 5 participants)

> Prix comprend : transfert hôtel / station Asakusa, trajet en train express, puis en train local (trajet environ 3h). Visite de Nikko avec guide francophone

> Ne comprend pas : le déjeuner

Excursion possible à partir de 5 personnes.

#### **Jour 14 : Excursion à Tokyo**

Journée de découverte de Tokyo en transport en commun. Départ pour la découverte du quartier d'Asakusa avec le temple Senso ji et sa rue Nakamise. Passage par la place du Palais impérial. Temps libre pour le déjeuner. L'après-midi, découverte des quartiers « branchés » d'Harajuku et Omotesando. Vous terminerez par le siège du gouvernement métropolitain avec une superbe vue sur Tokyo.

Tarif : 10 000 Yen / personne (à partir de 5 participants).  
Prix comprend : visite en transports en public avec guide francophone.  
Ne comprend pas : le déjeuner.  
Excursion possible à partir de 5 personnes.

### Visites

Merci de noter que le temple de Kiyomizu Dera à Kyoto est en rénovation depuis 2018. Certains pans de murs sont recouverts de bâches.  
Le Torii à Miyajima sera également en rénovation à partir de juin 2019 à aout 2020 (changement du toit et peinture).

### Ports des Bagages :

Vous ne porterez que votre sac à dos de la journée avec vos effets personnels (appareil photo, protection solaire...). Nous vous conseillons de voyager léger ! Un sac de voyage souple (à roulettes de préférence). Vous porterez vos bagages du bus jusqu'à chaque hôtel.

### Transport :

Le circuit est effectué à bord de train et transports publics, bus climatisés (20 personnes maximum), ferry, bateau.  
Votre guide vous pilotera dans les transports publics. Les déplacements d'une ville à l'autre se font en bus.  
Si moins de 10 participants les visites se feront en transports publics.

### Les types d'hébergements :

Hôtels 3\*, 1 nuit en temple bouddhiste et 1 nuit en ryokan

### Hébergements :

Les hôtels du circuit sont prévus en catégorie 3\*, 1 nuit dans un temple et 1 nuit en ryokan. Attention, lors de la nuit en temple, les sanitaires et salle de bain sont collectifs et prévoir un bagage léger pour cette nuit. L'horaire de check-in dans les hôtels au Japon est vers 15 heures en général. Si vous arrivez avant cet horaire, vous ne pourrez occuper votre chambre avant l'heure de check-in, mais vous pourrez laisser vos bagages à l'hôtel.

Merci de noter que la taille des chambres des hôtels au Japon sont souvent réduite, en particulier les chambres individuelles qui sont souvent de petites tailles (il ne s'agit pas de chambre twin mais réellement de chambre individuelle).

### VOS HÔTELS (ou similaires) :

Nikko Himeji ou Monterey Himeji hotel 3\* (Himeji)  
New Hiroden 3\* (Hiroshima)  
Urban Hotel Kyoto Nijo Premium 3\* (Kyoto)  
Hojo In, Shojoshin-in Temple (Mont Koya)  
Best Western Hotel Takayama ou Takayama Onsen 3\* (Takayama)  
Hôtel Kanazawa ou Mitsui garden hotel 3\* (Kanazawa)

Alpico Plaza Hotel ou Montagne Matsumoto 3\* (Matsumoto)  
Royal hotel Kawaguchiko, Mifujien  
Hotel grand city, Shinbashi Atagoyama Tokyu Rei 3\* (Tokyo)

### Repas :

Pension complète du déjeuner du jour 2 au dîner du jour 12.

**Attention : Il n'y a pas de petit déjeuner le jour 15 en cas de vol retour matinal** Les repas sont pris principalement dans des restaurants locaux. Vous aurez l'occasion de découvrir la cuisine japonaise et végétarienne des moines bouddhistes. Tout régime spécial (végétariens...) doit être précisé à la réservation : sous réserve de confirmation de notre prestataire et peut être soumis à supplément.

### Equipements à prévoir :

#### Bagages

Nous vous conseillons de prendre un bagage souple. Merci de prévoir également un petit sac pour les affaires de la journée (appareil photo, guide, lunettes de soleil, crème solaire...) ainsi qu'un petit sac d'appoint pour la nuit au Mont Koya.

Une pochette de sécurité où vous mettrez votre argent, passeport, billets d'avion... est conseillée.

### Vêtements

Prévoyez des vêtements légers (t-shirt, sweatshirt, pantalons) faciles à laver (machines) ou à faire laver à certaines étapes. Il peut pleuvoir : aussi, prévoyez une cape de pluie ou un k-way et un petit parapluie. Choisissez des chaussures confortables, qui permettent de marcher facilement et longtemps (genre basket, tennis...). Mais n'oubliez pas qu'il faut pouvoir les enlever facilement (visites de temples, monastères, certains restaurants). Il est donc judicieux de prévoir une paire sans lacets et de penser à emporter des chaussettes. N'oubliez pas d'emporter également un chapeau, des lunettes de soleil, crème solaire, boules quies, lampe de poche.

### Chaussures

Des chaussures confortables qui permettent de marcher facilement et longtemps, et une paire de chaussure de ville.

### Matériel

Un foulard chaud. Vos affaires de toilettes personnelles. Petite pharmacie personnelle. Il est conseillé d'emporter vos pellicules habituelles de France. Toutefois vous trouverez une vaste sélection sur place. Vous trouverez aussi de nombreux magasins où faire enregistrer vos photos numériques sur CD.

### Informations pratiques :

#### Budget

Les pourboires ne sont pas obligatoires mais sont toujours bien appréciés. Ils doivent être employés en signe de remerciement. Il est d'usage de laisser un pourboire au guide, accompagnateur et chauffeur.

Prévoir environ 5€ par jour et par personne. Dans les restaurants et les cafés, il n'est pas nécessaire de laisser un pourboire.

### Voltage

Le courant électrique au Japon est de 100 volts avec fiches plates. Vous trouverez dans certains hôtels quelques prises en 220 V. Un adaptateur est donc indispensable.

### Climat

Le Japon se situe en zone tempérée, son climat général est doux. Néanmoins il est variable selon les régions (le pays s'étire sur 3000 km de long du nord au sud). Le printemps offre un temps doux, c'est la floraison des cerisiers, pruniers et pêchers. L'été est chaud et humide; c'est la saison des "festivals" (matsuri), des fêtes, des cortèges multicolores...L'automne est doux et frais, la nature offre un spectacle saisissant : les collines, jardins et forêts deviennent des palettes où la couleur verte côtoie le jaune et l'or, l'orange et le rouge flamboyant. Températures moyennes (Tokyo, Kyoto, Hiroshima) : avril 13 à 14°, juillet 25 à 27° octobre/novembre 17°c.

L'hiver (de décembre à Mars) est une période froide et un peu pluvieuse, mais est en général ensoleillée et lumineuse, c'est à cette saison que la visibilité du mont Fuji, est la meilleure. Pour les amateurs de photos, les couleurs sont très belles en hiver. Températures moyennes (Tokyo, Kyoto, Hiroshima) : octobre/novembre 17°c, décembre à mars 5 à 12°c.

### Langue

Le japonais est la langue du pays. Vous pourrez rencontrer dans les grandes agglomérations des personnes parlant l'anglais.

### Monnaie

Les prix sont à peu près identiques au prix pratiqués en France.

La monnaie locale est le yen (JPY). (1 USD : 111 JPY, 1 EUR : 129 JPY (Août 2018)

Prenez soin d'avoir toujours de l'argent liquide sur vous, au Japon on paie généralement en espèces.

Les euros peuvent être changés sans aucune difficulté. Les cartes de crédit sont acceptées, mais principalement dans les grandes villes, les magasins et les hôtels. Les distributeurs de billets ne sont pas nombreux.

### Voyage et partage :

#### La vie en groupe

Vous allez vivre plusieurs jours en communauté et certaines concessions sont indispensables à la cohésion du groupe. Il est nécessaire d'être ponctuel au rendez-vous donné par votre accompagnateur ou guide. Les retards peuvent remettre en cause l'organisation des visites prévues.

#### Votre environnement

Les itinéraires que vous allez parcourir ont été choisis pour leur beauté, leur authenticité ou leur originalité. Quelques principes permettront à d'autres voyageurs d'apprécier ces mêmes paysages.



L'eau est un bien précieux dans de nombreux pays (désertiques ou non), ne la souillez pas (prévoyez toujours des savons et shampoings biodégradables). Les animaux que vous pouvez rencontrer sont chez eux, ne les dérangez pas et essayez de passer inaperçus... Enfin certains sites ou parcs naturels sont protégés et imposent un règlement qu'il est important de respecter. Bref, ne laissez aucune trace derrière vous, ramassez vos déchets et suivez les conseils de votre guide !

Si malgré toutes les attentions que nous portons à l'environnement, vous constatez une négligence quelconque, nous vous demandons de la communiquer à votre agence.

### Vos rencontres

Sur votre route, vous aurez souvent l'occasion de rencontrer les populations locales. Où que vous soyez, sachez faire preuve de discrétion et d'humilité. La multiplicité des cultures et des traditions fait que certaines attitudes sont perçues différemment selon les pays. Pour ne pas commettre d'impair, prenez le temps de comprendre les personnes que vous rencontrez, prenez le temps de créer des liens. Là aussi, écoutez les conseils de votre guide ! Il connaît mieux que quiconque les comportements à éviter ou à adopter. Par exemple, si vous souhaitez prendre une personne en photo, demandez-lui toujours sa permission. Le meilleur moyen qu'elle accepte est d'avoir établi un contact préalable. De même, ne distribuez pas des cadeaux à tout va... Cela incite souvent les enfants à mendier, pour éviter ce genre de dérive, mieux vaut se référer aux structures locales compétentes (faire un don à l'école, à l'hôpital, au chef du village etc.). Enfin, veillez à ne pas porter de tenue trop légère (short court, décolleté...) et éviter les comportements exubérants.

### Recommandations :

- Comme dans tout voyage, évitez d'emporter des objets de valeur. Assurez votre matériel vidéo et photo. Si vous prenez une partie de votre budget en chèques de voyage, prenez soin de noter séparément les numéros.
- Emportez également une photocopie de vos papiers d'identité.
- Ne laissez jamais vos objets de valeurs (argent, passeport, billets d'avions) dans votre chambre, votre bus, restaurants... chaque fois que cela est possible, laissez-les dans le coffre de l'hôtel ou dans votre valise fermée à clé. Observez les règles élémentaires de prudence. Nous et notre prestataire ne peuvent être tenus pour responsables des conséquences que pourraient entraîner de tels vols ou pertes.

### Lexique :

#### Ouvrages :

Le Grand guide du Japon, Dorothee de Boisseson, Éditions Gallimard, collection Bibliothèque du Voyageur (1994)

Le Japon des Japonais, Philippe Pons - Pierre-François Souyri, Editions Liana Lévi, Collection L'autre guide, 159p. (2004)

Dictionnaire insolite du Japon (Lisa Maronese/Cosmopole, 2010)

Haïku, anthologie du poème court japonais (Gallimard, 2002)

L'âme du Japon de Inazô Nitobe (Keiko Yamanaka/Economica, 2004)



**Mini-Lexique :**

Bonjour : Ohayo gozaimasu (matin) / Konnichiwa (après-midi)

Au revoir sayonara

Comment allez-vous? O-genki desu ka ?

Je vais bien genki desu

S'il vous plaît onegai shimasu

Merci domo arigato

A votre santé! Kampai!

Oui / Non Hai/ iie

Je ne comprends pas Wakarimasen